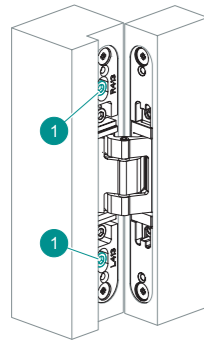


Zubehör / Accessories / Accessoires / Accesorios		BZ	FZ
5 250930 0 <b>DE</b> Universalfräsrahmen / <b>EN</b> Universal milling frame / <b>FR</b> Cadre de fraisage universel / <b>ES</b> Marco universal de fresado	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5 250691 6 <b>DE</b> Frässhablone Rahmen / <b>EN</b> Milling template frame / <b>FR</b> Gabarit de fraisage huisserie / <b>ES</b> Plantilla de fresado del marco	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5 250692 6 <b>DE</b> Frässhablone Flügel / <b>EN</b> Milling template door part / <b>FR</b> Gabarit de fraisage porte / <b>ES</b> Plantilla de fresado de la hoja de la puerta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**i** Fräsdaten im Produktselektor / Milling data in the product selector / Données de fraisage dans le sélecteur de produits / Datos de fresado en el selector de productos: [www.simonswerk.com](http://www.simonswerk.com)

**3D-Verstellung / 3D adjustment / Réglage 3D / Ajuste 3D** » BZ | FZ | SZ | AZ



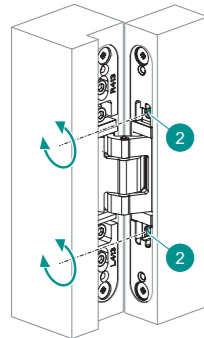
**Höhenverstellung / Height adjustment / Réglage vertical / Regulación de altura:**

**DE** **1** mit ¼ Umdrehung lösen > den Türflügel in passende Position bringen > **1** fest anziehen (8 Nm). Die Bänder nur gleichmäßig verstellen!

**EN** Loosen **1** with ¼ turn > take the door part to the correct position > tighten **1** (8 Nm). Adjust the hinges uniformly!

**FR** Desserrer **1** de ¼ de tour > placer la porte dans la position appropriée > **1** bien serrer (8 Nm). Régler uniformément les paumelles !

**ES** Afloje **1** con un ¼ de vuelta > ajuste la hoja de la puerta a la posición deseada > apriete **1** (8 Nm). Las bisagras se deben ajustar de manera uniforme.



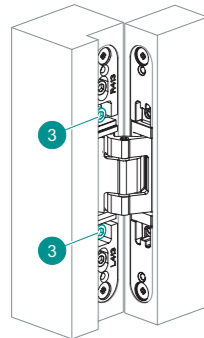
**Seitenverstellung / Side adjustment / Réglage latéral / Ajuste lateral:**

**DE** Mit **2** gleichmäßig den Türflügel in die passende Position bringen. Das Band-Flügelteil darf nicht vorstehen!

**EN** Take the door part to the correct position uniformly with **2**. The hinge door part must not protrude!

**FR** Avec **2**, placer uniformément la porte en position appropriée. La partie d'ouvrant de la paumelle ne doit pas saillir !

**ES** Con **2** ajuste uniformemente la hoja de la puerta hasta alcanzar la posición deseada. La parte de la bisagra para la puerta no debe sobresalir del cuerpo de la bisagra.



**Andruckverstellung / Depth adjustment / Réglage de la compression de joint / Ajuste de profundidad:**

**DE** **3** leicht lösen > den Türflügel gleichmäßig in passenden Andruck bringen > **3** fest anziehen (8 Nm).

**EN** Slightly loosen **3** > take the door part into the correct depth uniformly > tighten **3** (8 Nm).

**FR** Desserrer **3** légèrement > placer la porte uniformément à la bonne compression > **3** bien serrer (8 Nm).

**ES** Afloje **3** ligeramente > ajuste uniformemente la hoja de la puerta hasta alcanzar la profundidad necesaria > apriete **3** (8 Nm).

distributed in North America by :



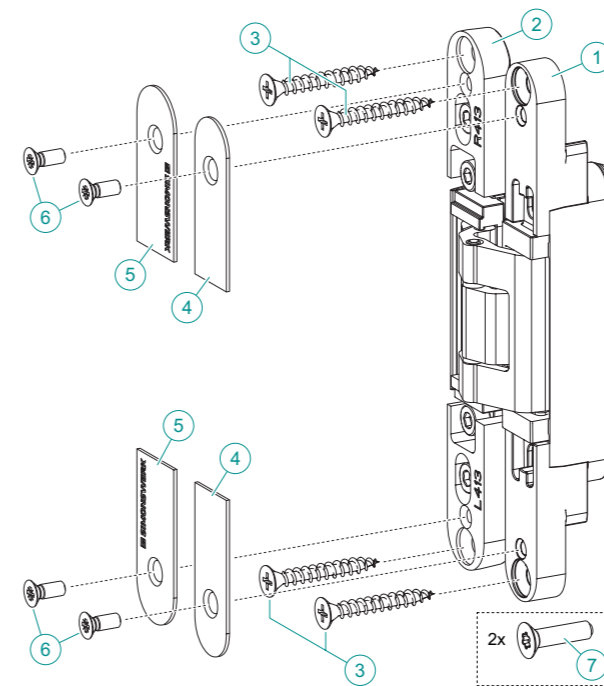
1-800-362-1484

[www.BridgeportWorldwide.com](http://www.BridgeportWorldwide.com)

<b>DE</b> Montageanleitung Nur für Fachpersonal!	<b>EN</b> Assembly instructions Only for specialist personnel!	<b>FR</b> Instructions de montage Uniquement pour le personnel spécialisé !	<b>ES</b> Instrucciones de montaje ¡Sólo para personal especializado!
---	---	--	--

**TECTUS TE 240 3D N**

<b>DE</b> Bandsystem für ungefälzte Wohnraamtüren	<b>EN</b> Hinge system for unrebeated residential doors	<b>FR</b> Système de paumelle pour portes d'intérieur sans feuillure	<b>ES</b> Sistema de bisagras para puertas de paso no solapadas
---	---	--	---



**Belastungswert / Load capacity / Valeur de charge / Valor de carga**

< 60 kg

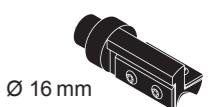
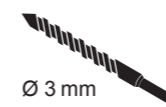
**3D-Verstellung / 3D adjustment / Réglage 3D / Ajuste 3D**

±3 mm    ±3 mm    ±1,5 mm

**Lieferumfang / Scope of supply / Livraison / Material incluido**

1x <b>DE</b> Bandsystem / <b>EN</b> Hinge system / <b>FR</b> Système de paumelle / <b>ES</b> Sistema de bisagras			<b>1</b> <b>2</b> <b>4</b> <b>5</b>
4x 4,5x35 mm	+		<b>3</b>
4x M4x10 mm	+		<b>6</b>
2x M5x20 mm	+		<b>7</b>

**Notwendiges Werkzeug / Tools required / Outil nécessaire / Herramienta necesaria**



**i Hinweise**

**DE** Technische Informationen auf Webseite oder im Produktkatalog berücksichtigen.  
Für passgenauen Sitz des Bandes bei verwendeter Materialart wird eine Probefräsung empfohlen.  
Belastungswert bezieht sich auf Verwendung von 2 Bändern pro Türflügel von 1 x 2 m.  
**Band niemals ölen, es kann dadurch beschädigt werden! Band ist wartungsfrei.**

**i Notes**

**EN** Observe technical information on the website or in the product catalogue.  
A trial milling is recommended for the correct fit of the hinge on the material type used.  
Load capacity refers to the use of 2 hinges per door part of 1 x 2 m.  
**Never oil the hinge, this can result in damages! The hinge does not need maintenance.**

**i Consignes**

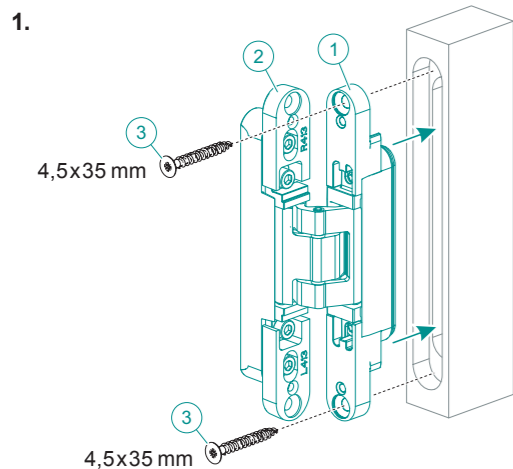
**FR** Tenir compte des informations techniques figurant sur le site Internet ou dans le catalogue de produits.  
Pour un positionnement précis de la paumelle, nous vous conseillons de procéder à un fraisage d'essai sur le type de matériau utilisé.  
Les charges sont indiqués sur une base de deux paumelles pour une porte de 1 x 2 m.  
**Ne jamais graisser la paumelle, elle risque de s'endommager ! La paumelle ne nécessite aucun entretien.**

**i Notas**

**ES** Tenga en cuenta las informaciones técnicas que se encuentran en la página web o en el catálogo de productos.  
Se recomienda utilizar una plantilla de fresado para ajustar perfectamente las bisagras en el material utilizado.  
Los valores de carga hacen referencia al uso de 2 bisagras por hoja de puerta de 1 x 2 m.  
**¡No engrase nunca las bisagras, ya que pueden sufrir daños! Las bisagras no precisan de mantenimiento.**

Montage / Assembly / Montage / Montaje

Blockzarge / Block frame / Bloc porte / Marco macizo

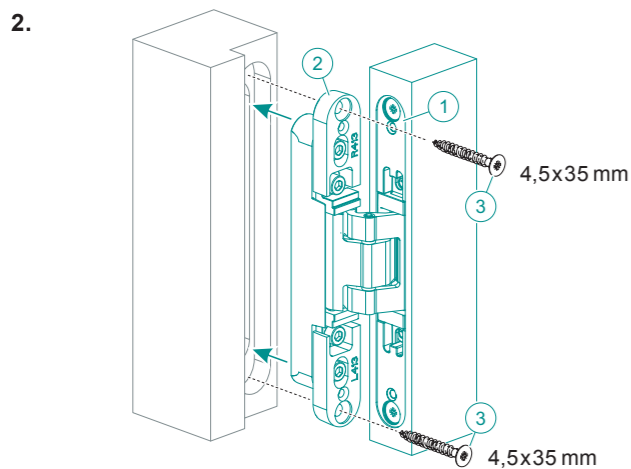


**DE** Das Band-Flügelteil ① in den Türflügel einsetzen, den Türflügel vorbohren und das Band-Flügelteil mit den 2 Schrauben ③ befestigen.

**EN** Insert the hinge door part ① into the door part, pre-drill the door part and fix the hinge door part with the 2 screws ③.

**FR** Placer la partie d'ouvrant de la paumelle ① dans la porte, percer un avant-trou dans la porte et fixer la partie d'ouvrant de la paumelle avec les 2 vis ③.

**ES** Coloque la parte de la bisagra para la puerta ① en la hoja, realice las perforaciones en la hoja y fije la parte de la bisagra para la puerta con los 2 tornillos ③.

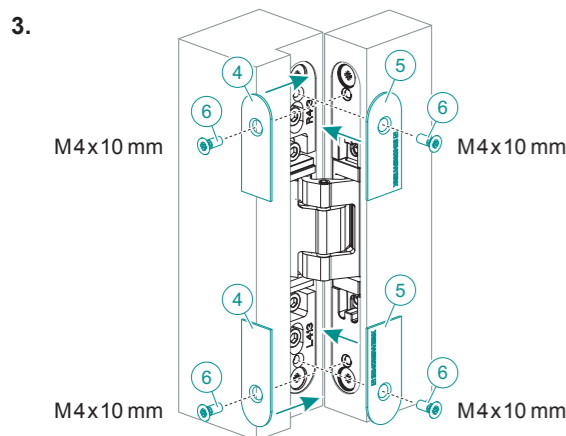


**DE** Das Band-Rahmenteil ② in die Zarge einsetzen, die Zarge vorbohren und das Band-Rahmenteil mit den 2 Schrauben ③ befestigen.

**EN** Insert the hinge frame part ② into the frame, pre-drill the frame and fix the hinge frame part with the 2 screws ③.

**FR** Placer la partie dormant de la paumelle ② dans l' huisserie, percer un avant-trou dans l' huisserie et fixer la partie dormant de la paumelle avec les 2 vis ③.

**ES** Coloque la parte de la bisagra para el marco ② en el marco, realice las perforaciones en el marco y fije la parte de la bisagra del marco con los 2 tornillos ③.



**DE** Die Abdeckplättchen ④ und ⑤ mit den Schrauben ⑥ auf dem Band befestigen.

**EN** Fix the small cover plates ④ and ⑤ with the screws ⑥ on the hinge.

**FR** Fixer les plaquettes de recouvrement ④ et ⑤ avec les vis ⑥ sur la paumelle.

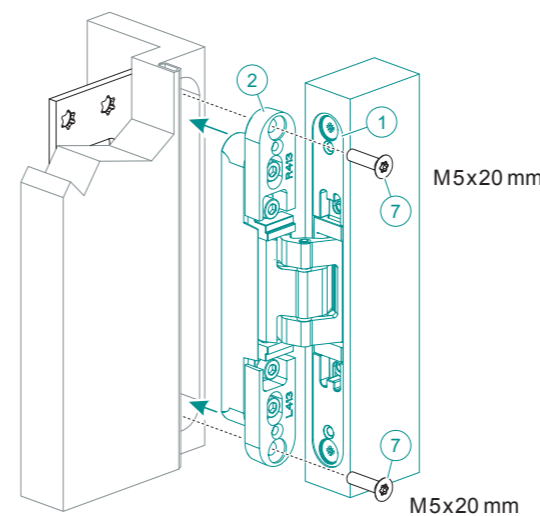
**ES** Fije las placas embellecedoras ④ y ⑤ con los tornillos ⑥ en la bisagra.

**4.** **DE** Nach der Montage alle Klemm- und Befestigungsschrauben auf festen Sitz überprüfen!  
**EN** After assembly, check all clamping and fixing screws for tight fit!

**FR** Après le montage, vérifier que toutes les vis de serrage et de fixation sont bien serrées.

**ES** Una vez finalizado el montaje, compruebe que los tornillos de apriete y de fijación estén correctamente apretados.

Holzfutterzarge / Wooden casing frame / Ebrasement chambranle / Marco hueco de madera



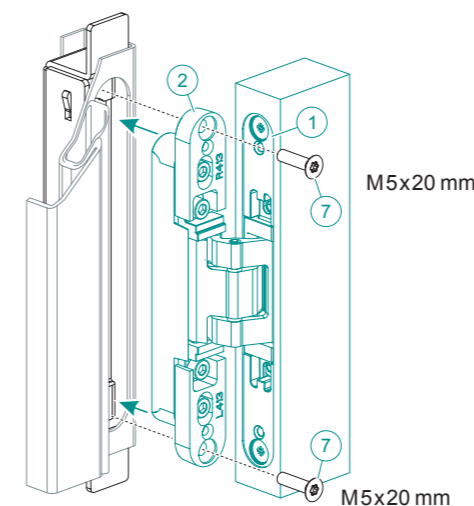
**DE** TE 240 3D FZ rückseitig an der Zarge verschrauben. Das Band-Rahmenteil ② mit den 2 Schrauben ⑦ an TE 240 3D FZ befestigen (8 Nm).

**EN** Screw the TE 240 3D FZ on the frame to the rear. Fix the hinge frame part ② with the 2 screws ⑦ to the TE 240 3D FZ (8 Nm).

**FR** Visser la face arrière du TE 240 3D FZ à la huisserie. Fixer la partie dormant de la paumelle ② avec les 2 vis ⑦ à TE 240 3D FZ (8 Nm).

**ES** Atornille el TE 240 3D FZ en la parte trasera del marco. Fije la parte de la bisagra para el marco ② con los 2 tornillos ⑦ en el TE 240 3D FZ (8 Nm).

Stahlzarge / Steel frame / Huisserie métallique / Marco de acero



**DE** Die Stahlzarge muss mit TE 240 3D SZ ausgestattet sein. Das Band-Rahmenteil ② mit den 2 Schrauben ⑦ an TE 240 3D SZ befestigen (8 Nm).

**EN** The steel frame must be equipped with TE 240 3D SZ. Fix the hinge frame part ② with the 2 screws ⑦ to the TE 240 3D SZ (8 Nm).

**FR** La huisserie métallique doit être équipée de TE 240 3D SZ. Fixer la partie dormant de la paumelle ② avec les 2 vis ⑦ à TE 240 3D SZ (8 Nm).

**ES** El marco de acero se debe equipar con TE 240 3D SZ. Fije la parte de la bisagra para el marco ② con los 2 tornillos ⑦ en el TE 240 3D SZ (8 Nm).

Aluminiumzarge / Aluminum frame / Huisserie en aluminium / Marco de aluminio

**DE** Befestigung an der Aluminiumzarge mit dem Aufnahmeelement des Zargenherstellers.

**EN** Fixing to the aluminum frame with the receiver of the frame manufacturer.

**FR** Fixation à l' huisserie en aluminium avec le carter de réception du fabricant de l' huisserie.

**ES** Fijación al marco de aluminio con el elemento de alojamiento del fabricante del marco.

